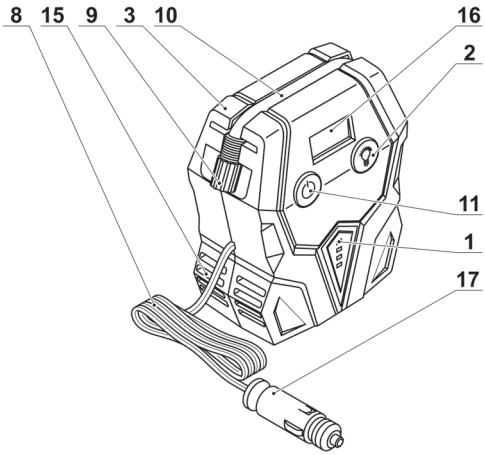
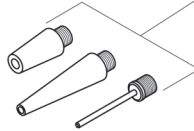


- en** Original instructions
- es** Manual original
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ar** دليل المستخدم الأصلي
- fa** دفترچه راهنمای اصلی

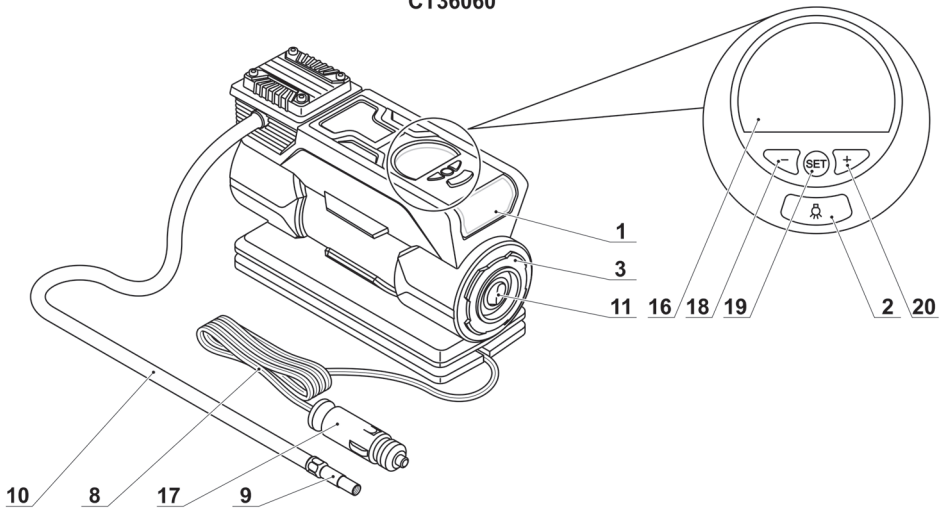
CT36059



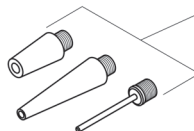
13*



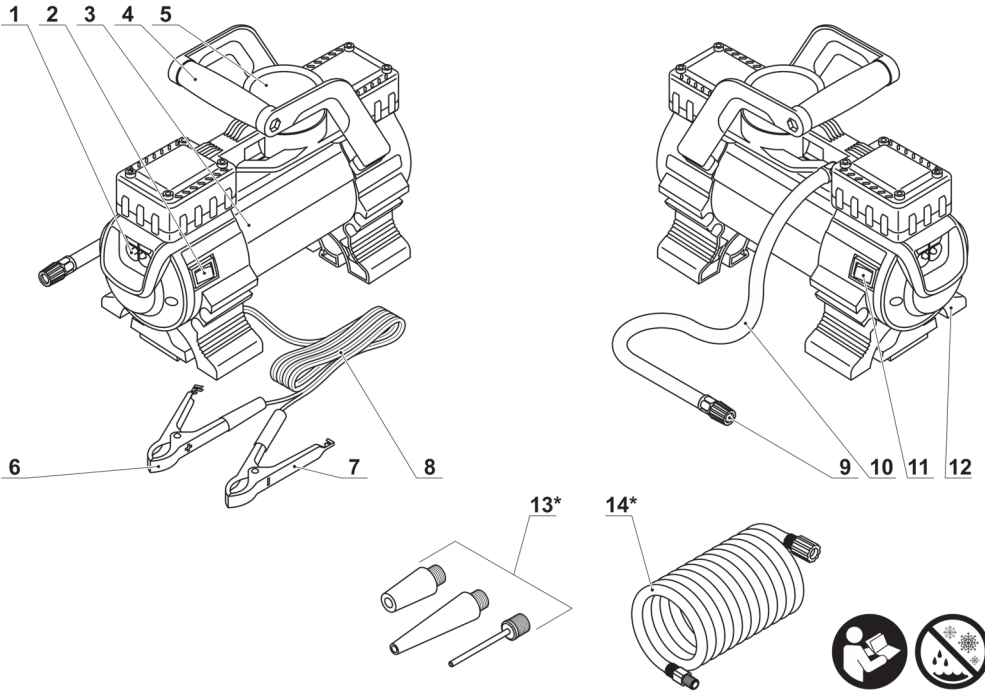
CT36060



13*

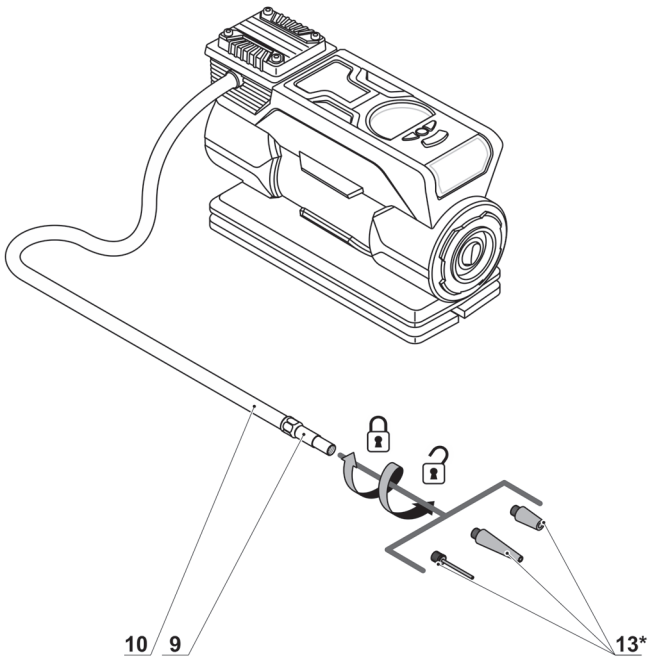


CT36036

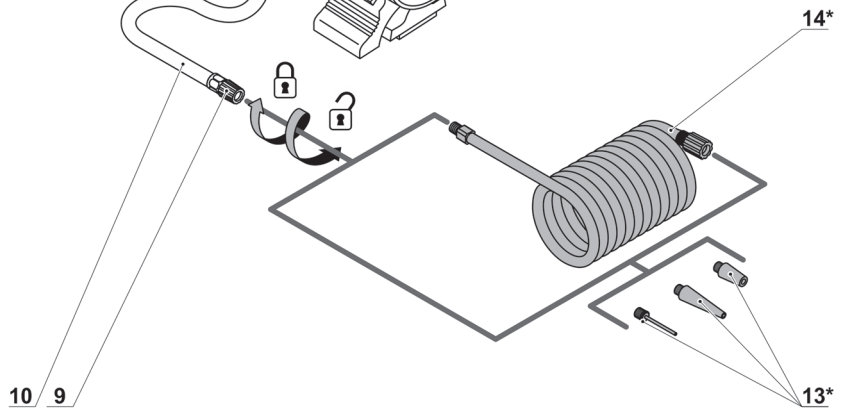


CT36059 / CT36060

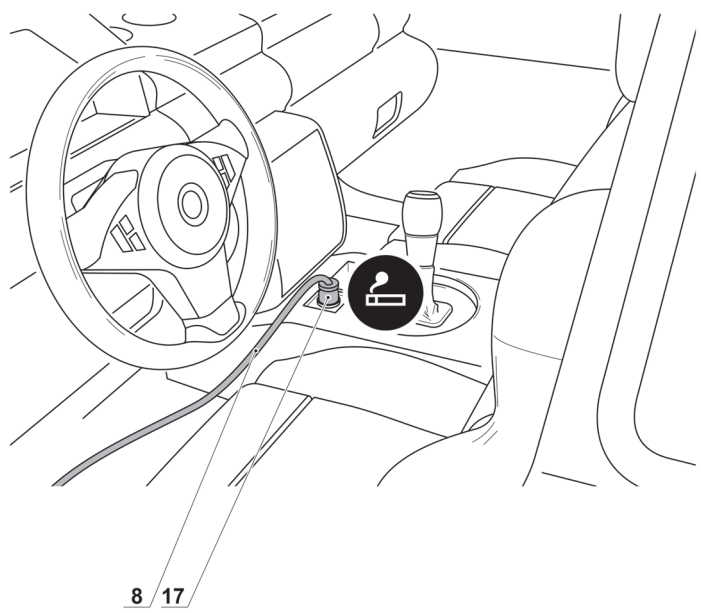
1



CT36036

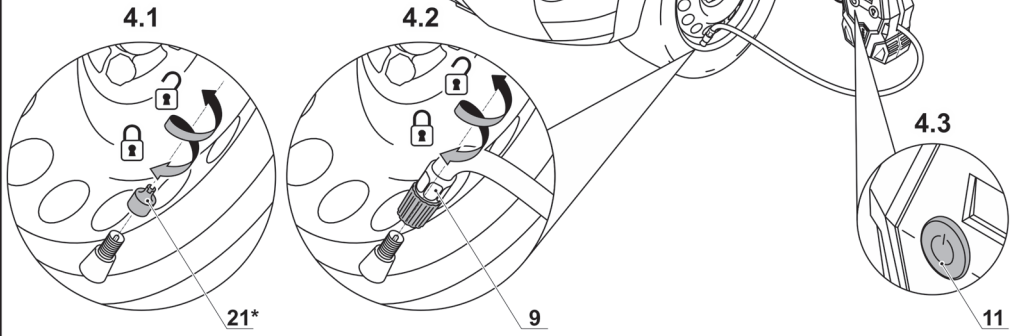


CT36059 / CT36060



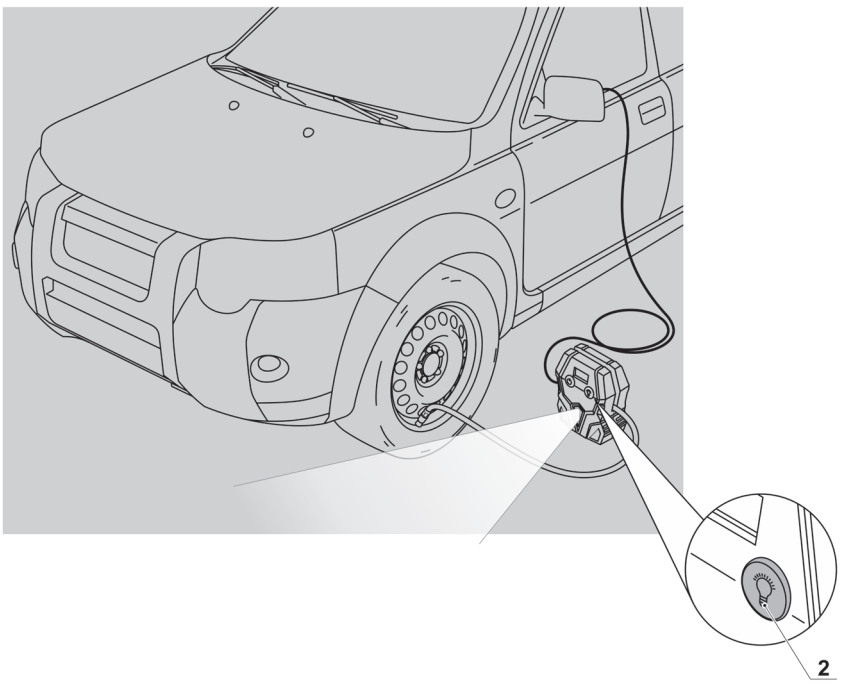
CT36059

4



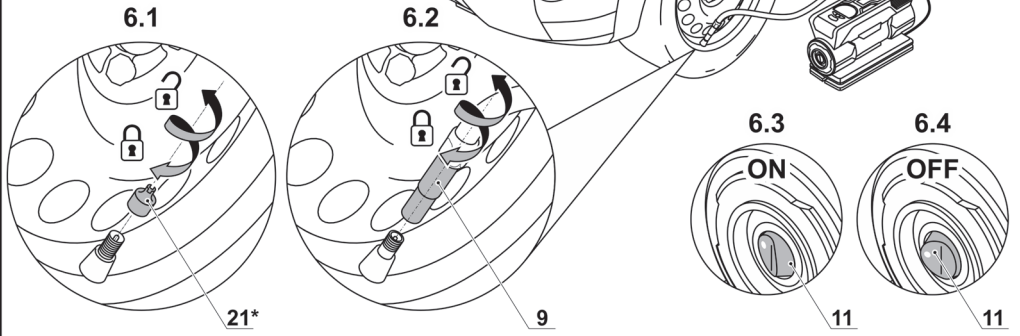
CT36059

5



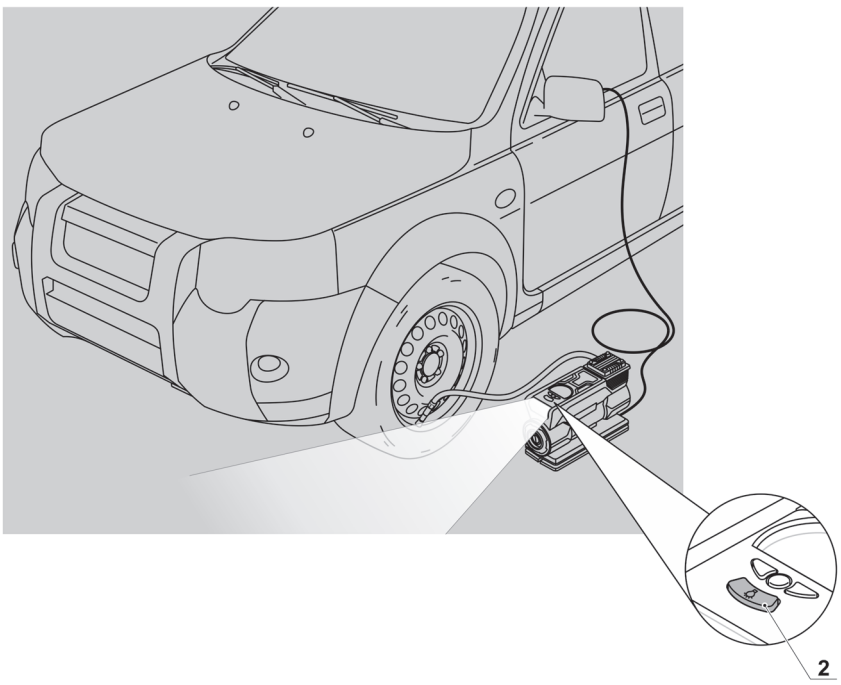
CT36060

6

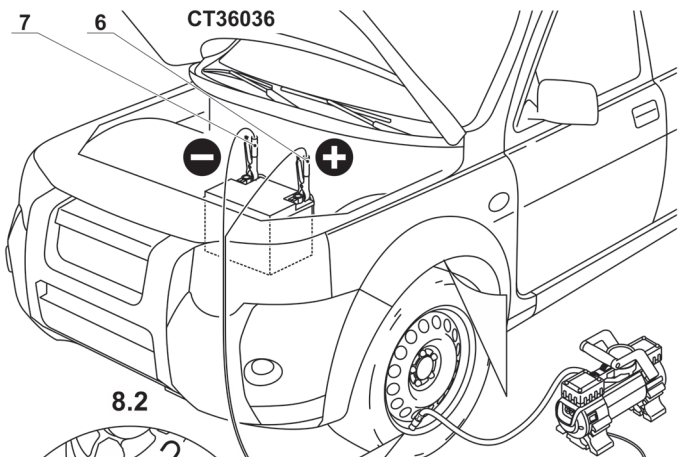


CT36060

7

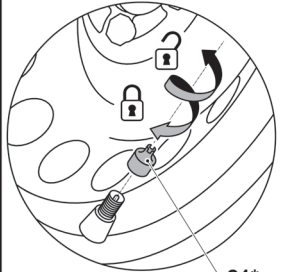


7 6 CT36036

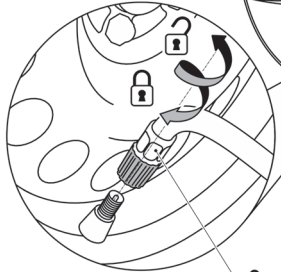


8.1

8.2



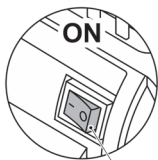
21*



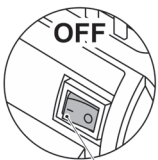
9

8.3

8.4

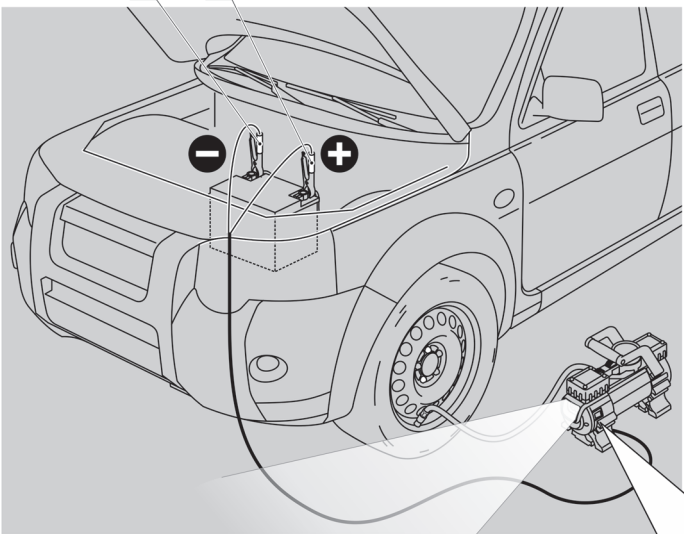


11



11

7 6 CT36036

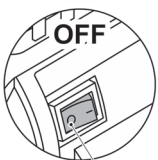


9.1

9.2



2



2

Технические характеристики устройства

Автомобильный компрессор		СТ36059	СТ36060	СТ36036
Код устройства		422552	422569	421470
Напряжение	[В]	== 12	== 12	== 12
Макс. мощность	[Вт]	60	120	200
Макс. сила тока	[А]	<6.5	<12	<18
Производительность	[л/мин]	13	30	45
Макс. давление	[МПа] [бар]	10,34 150	6,89 100	7 101.52
Время непрерывной работы	[мин]	<20	<20	<20
Температура окружающей среды	[°С]	-6°С ... +49°С	-20°С ... +50°С	-20°С ... +50°С
Вес	[кг] [фунты]	0,5 1.1	1,75 3.86	3,3 7.28
Звуковое давление	[дБ(А)]	85	80	85

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики устройства" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN ISO 12100:2010, EN 1012-1:2010, EN60204-1:2006/AC:2010.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 30.11.2018

Общие указания по технике безопасности



ВНИМАНИЕ! Перед первым применением вашего устройства внимательно прочтите данную инструкцию и соблюдайте все рекомендации и правила, изложенные в ней.

Сохраните инструкцию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в данной инструкции, соблюдайте общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Устройство предназначено для работы только от источника постоянного тока 12В. Не используйте никаких других источников электропитания, не изменяйте конструкцию устройства. Если аккумуляторная батарея вашего автомобиля недостаточно заряжена, то напряжение в бортовой сети может быть недостаточным для эффективной работы устройства. В этом случае рекомендуется использовать устройство при включенном двигателе автомобиля.



Внимание! Категорически запрещается заводить двигатель автомобиля в помещении с недостаточной вентиляцией, это может привести к отравлению выхлопными газами и стать причиной смерти.

- Проверьте предохранитель, установленный в цепи автомобильного прикуривателя. Он должен быть рассчитан на ток не менее 10А (рекомендуется 15А).
- Не допускайте попадания грязи, пепла или посторонних предметов в разъем прикуривателя. Посторонние предметы могут вызвать нарушение надежного электрического контакта, стать причиной перегрева гнезда прикуривателя, вызвать пожар и травмы.
- Следите за тем, чтобы токоведущие кабели не были повреждены путем переезда через них, сдвигания, растяжения и т.п. Защищайте токоведущие кабели от воздействия жары, нефтепродуктов, а также от повреждения острыми краями.
- Запрещается использовать устройство в местах с запыленной атмосферой, а также с атмосферой,

Русский

содержащей взрывоопасные газы и испарения агрессивных веществ.

- Перед началом работы необходимо убедиться, что устройство установлено вдали от легковоспламеняющихся веществ, и никакие внешние факторы не препятствуют его нормальному охлаждению.
- Используйте устройство только в соответствии с его назначением. При работе с устройством учитывайте местные особенности и обращайтесь внимательно на других лиц, находящихся поблизости.
- Используйте устройство только с принадлежностями, входящими в комплект поставки.
- Устройство предназначено только для накачивания различных изделий (шин транспорта, спортивного инвентаря) - не подключайте к устройству пневмоинструменты.
- Устройство не предназначено для накачивания больших надувных изделий - надувных кроватей, лодок и т.п.
- Не используйте сжатый воздух, производимый устройством, для медицинских или фармацевтических нужд.
- Данное устройство не пригодно для наполнения баллонов аквалангов, нагнетания воздуха в воздушные ресиверы, баллоны и амортизаторы.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Категорически запрещена эксплуатация устройства детьми. Не разрешайте детям играть с устройством.
- Не допускайте нахождения животных в зоне, где используется устройство.
- Запрещается использовать устройство лицам (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- При работе устройством будьте внимательны и хорошо обдумывайте свои действия. Не пользуйтесь устройством в случае если вы устали, или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания во время работы может стать причиной серьезных травм.
- Не работайте устройством во время грозы, сильного дождя или снега.
- Не касайтесь работающего устройства мокрыми руками.
- Не погружайте устройство или его части в воду или другие жидкости.
- При работе обеспечьте устойчивость устройства, чтобы предотвратить несчастные случаи или повреждения в результате опрокидывания. Категорически запрещается использовать устройство на высоте, например, установив его на крыло автомобиля, либо подвесив его.
- Не превышайте максимальное давление в шинах или других накачиваемых изделиях (максимальное давление обычно указывается на крышке или на спортивном инвентаре).
- Не пользуйтесь устройством непрерывно более 20 минут, это может привести к перегреву устройства и стать причиной его поломки. В этом случае вы утратите право на гарантийный ремонт. Перед повторным использованием дайте устройству остыть в течение не менее 20 минут.
- Перемещайте устройство только за транспортную ручку. Никогда не используйте воздушный шланг или токоведущие кабели для перемещения устройства.

- Соблюдайте осторожность, во время работы устройства некоторые его части сильно нагреваются.
- Не используйте легковоспламеняющиеся или едкие вещества для чистки устройства.
- После окончания работы выждите, пока устройство охладится, только после этого его можно накрывать или надевать на него защитный чехол.




Обслуживание устройства

Обслуживание Вашего устройства должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию того, что безопасность Вашего устройства будет сохранена.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать устройство правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Наклейка с серийным номером: СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Не работайте в дождь или в снег.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Разъем автомобильного прикуривателя.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.

Символ	Значение
	Внимание. Важная информация.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор.

Назначение устройства

Автомобильный компрессор предназначен для накачивания автомобильных, мотоциклетных и велосипедных шин, а также различного спортивного инвентаря.

Элементы устройства

- 1 LED фонарь
- 2 Включатель / выключатель LED фонаря
- 3 Корпус
- 4 Рукоятка для транспортировки
- 5 Манометр
- 6 Зажим "+"
- 7 Зажим "-"
- 8 Токоведущий кабель
- 9 Наконечник
- 10 Воздушный шланг
- 11 Включатель / выключатель
- 12 Опора
- 13 Сменные насадки *
- 14 Удлинительный шланг *
- 15 Вентиляционные отверстия
- 16 LCD дисплей
- 17 Штекер
- 18 Кнопка "-"
- 19 Кнопка "Set"
- 20 Кнопка "+"
- 21 Защитный колпачок *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов устройства

Перед проведением всех процедур обязательно отключите устройство от аккумуляторной батареи автомобиля или извлеките штекер из разъема прикуривателя.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 1-2)

[СТ36059, СТ36060]

Присоедините / отсоедините одну из сменных насадок **13** к наконечнику **9**, как показано на рис. 1.

[СТ36036]

Присоедините / отсоедините шланг **14** или одну из сменных насадок **13** к наконечнику **9**, как показано на рис. 2.

Ввод в эксплуатацию устройства

- Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в бортовой сети автомобиля соответствует данным, указанным на корпусе устройства.
- Проверьте состояние токоведущего кабеля **8**. В случае обнаружения повреждений, необходимо заменить его.
- Проверьте состояние воздушного шланга **10** или удлинительного шланга **14**, в случае обнаружения повреждений, необходимо заменить их.

Включение / выключение устройства

[СТ36059]

Включение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель **11** (см. рис. 4.3).

Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель **11** (см. рис. 4.3).

[СТ36060, СТ36036]

Включение:

Включатель / выключатель **11** установите в положение "ON" (см. рис. 6.3, 8.3).

Выключение:

Включатель / выключатель **11** установите в положение "OFF" (см. рис. 6.4, 8.4).

Конструктивные особенности устройства

Температурная защита

Температурная защита предотвращает повреждение устройства, отключая его при чрезмерных нагрузках и перегреве. При срабатывании температурной защиты, отключите устройство от сети, устраните причину, вызвавшую срабатывание защиты, дайте устройству охладиться и только тогда продолжайте работу.

Выбор единиц измерения

[СТ36060]

Нажмите и отпустите кнопку **19**. Выбранные единицы измерения отобразятся на LCD дисплее **16** (psi, kPa, bar).

Установка давления

[СТ36060]

Нажмите и отпустите кнопку **18** или **20**, чтобы установить желаемое давление, затем нажмите кнопку **19**, чтобы зафиксировать это значение. При достижении установленного давления устройство автоматически выключится.

LED фонарь (см. рис. 5, 7, 9)

LED фонарь **1** позволяет вести работы в условиях недостаточной освещенности.

[СТ36059, СТ36060]

- Для включения LED фонаря нажмите и отпустите кнопку включения / выключения **2** (см. рис. 5, 7).
- Для выключения LED фонаря нажмите и отпустите кнопку включения / выключения **2** (см. рис. 5, 7).

[СТ36036]

- Для включения LED фонаря выключатель / выключатель **2** установите в положение "ON" (см. рис. 9.1).
- Для выключения LED фонаря выключатель / выключатель **2** установите в положение "OFF" (см. рис. 9.2).

Рекомендации при работе устройством

Перед началом работы

- Если необходимо, подключите к устройству удлинительный шланг **14 (СТ36036)**.
- Если вы собираетесь накачивать спортивный инвентарь, установите одну из подходящих сменных насадок **13**.
- Необходимо полностью разматывать токоведущий кабель **8**, это повышает эффективность работы устройства.

Общие рекомендации (см. рис. 3-9)

- **СТ36059, СТ36060** - извлеките прикуриватель и вставьте в разъем штекер **17**, как показано на рис. 3.
- **СТ36036** - подключите устройство к аккумуляторной батарее автомобиля, как показано на рис. 8. При подключении устройства к аккумуляторной батарее автомобиля соблюдайте полярность: зажим **6** ("+", с рукоятками красного цвета) подключайте к выводу "+" аккумуляторной батареи; зажим **7** ("-", с рукоятками черного цвета) подключайте к выводу "-" аккумуляторной батареи.
- Скрутите защитный колпачок **21** с ниппеля шины (см. рис. 4.1, 6.1, 8.1).
- Накрутите наконечник **9** на ниппель шины (см. рис. 4.2, 6.2, 8.2).
- Включите устройство.

- Накачивайте шину, следя при этом за показаниями LCD дисплея **16 (СТ36059, СТ36060)** или манометра **5 (СТ36036)**. При достижении желаемого давления выключите устройство.
- Скрутите наконечник **9** с ниппеля шины.
- Накрутите защитный колпачок **21** на ниппель шины.
- Отключите устройство от аккумуляторной батареи автомобиля или извлеките штекер **17** из разъема прикуривателя.

Обслуживание / профилактика устройства

Перед проведением всех процедур обязательно отключите устройство от аккумуляторной батареи автомобиля или извлеките штекер из разъема прикуривателя.

Чистка устройства

Необходимо периодически очищать наружную поверхность устройства мягкой щеткой и тряпкой, а также обдывать детали устройства сжатым воздухом. Не используйте для очистки устройства едкие вещества и растворители.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка устройства

- **СТ36036** - перемещайте устройство только за рукоятку **4**, либо переносите устройство поддерживая его снизу. Запрещается перемещать устройство за другие части (подтягивать его за шланги или токоведущий кабель и т.п.).
- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Устройство, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский